



AUTORIZA TRATO DIRECTO Y APRUEBA TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA CONTRATAR EL SERVICIO DE IMPRESIÓN DE TARJETAS DE PRESENTACION EN LA CIUDAD DE WASHINGTON DC, ESTADOS UNIDOS.

Washington DC, 21 de junio de 2017

## RESOLUCIÓN EXENTA WASHINGTON DC N° 014/2017

### VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 del Ministerio de Hacienda, de 2004; la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en la Partida 06, Capítulo 02, del Programa 02, Promoción de Exportaciones, Subtítulos 22 y 29, Glosa 05, el Decreto con Fuerza de Ley N° 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; la Resolución Exenta N°J-436, de 13 de abril de 2017, que suspende aplicación de resoluciones que indica, y aprueba instrucciones para las contrataciones en el exterior; y la Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República.

### CONSIDERANDO:

1. Que, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en adelante e indistintamente DIRECON, debe realizar permanentemente diversos procesos de compras y contrataciones públicas, los que están regulados por la Ley N° 19.886 y su Reglamento.
2. Que, para el cumplimiento de sus funciones, especialmente aquella de colaborar, dentro del contexto de la política económica que fija el Gobierno, al desarrollo exportador del país a través de la promoción, diversificación y estímulo del proceso exportador y la internacionalización de las empresas chilenas, DIRECON ha desarrollado, por medio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, en adelante e indistintamente PROCHILE, una estrategia de apoyo a la imagen exportadora del país, consistente y coherente con las diversas campañas de promoción que se están llevando a cabo en el exterior por los distintos sectores económicos, que potencie la imagen de los productos, procesos y servicios nacionales en el exterior.
3. Que, en el contexto anterior, PROCHILE en la ciudad de Washington DC, tiene la necesidad de adquirir el servicio de impresión de tarjetas de presentación para eventos y reuniones afines a la misión comercial.
4. Que, PROCHILE, para los efectos señalados en el considerando precedente, y a través del Departamento Económico de la Embajada de Chile, en Washington DC, ha estimado necesaria la contratación del servicio de impresión de tarjetas de presentación con el objeto de facilitar la creación de vínculos comerciales para Chile.
5. Que, la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Glosa 05, estableció que los contratos administrativos que el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados celebren con personas naturales o jurídicas extranjeras o con chilenos residentes en el exterior, que deban ejecutarse fuera del territorio nacional, tales como contratos de suministro de bienes muebles, de prestación de servicios o de ejecución de acciones de apoyo, no les será aplicable la obligación de desarrollar los procesos de compras utilizando el Sistema de Información de Compras y Contrataciones de la Administración como, asimismo, la de

RENDIDO DIRECON  
MES JUNIO AÑO 2017



contratar con personas naturales o jurídicas que se encuentren inscritas en el Registro de Proveedores, a los cuales se refiere la ley N° 19.886 y su reglamento, debiendo presentarse como mínimo tres cotizaciones de diferentes proveedores, salvo en los casos que prevé el artículo 8° inciso final de la mencionada ley o que el monto de la contratación sea inferior al equivalente de 150 UTM.

6. Que, en la citada Glosa 05, se establece además la obligación de resguardar debidamente los principios de eficiencia, transparencia, publicidad, impugnabilidad, igualdad y no discriminación arbitraria en los contratos administrativos que se celebren en el exterior, tomando en consideración, entre otros, los factores idiomáticos, culturales y de orden jurídico existentes en el exterior.
7. Que, en atención a lo anterior y al tenor de los términos de referencia que en este acto se aprueban, se hace necesario contratar los servicios de "Select Printing and Copy", ya que otorga condiciones adecuadas con los términos de referencia, precio, disponibilidad, y se encuentra en condiciones de prestar los servicios requeridos por la Institución.
8. Que el inciso 1° del artículo 63, del Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda, establece que podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las adquisiciones menores a 100 UTM. De la misma forma podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las contrataciones superiores a 100 UTM e inferiores a 1000 UTM, cuando se trate de bienes o servicios estándar de simple y objetiva especificación.

**RESUELVO:**

I.- **AUTORIZÁSE** contratar directamente con "Select Printing and Copy", N° de identificación 52-1841281, con domicilio en Avenida Vermont norte oeste, número 1110, oficina C-1, en el Distrito de Columbia – Washington, código postal 20005, Estados Unidos, el servicio de impresión de tarjetas de presentación, por un monto de US\$225.- (Doscientos veinte y cinco dólares de los Estados Unidos de América), impuestos incluidos y costos asociados.

II.- **APRUÉBANSE** los siguientes Términos de Referencia que sirvieron de base para elegir al proveedor con quien contratar:

**TERMINOS DE REFERENCIA  
CONTRATACION DE SERVICIO DE IMPRESIÓN DE TARJETAS DE PRESENTACION**

**Objetivo:**

Para el cumplimiento de las funciones del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos, se ha estimado necesario contratar el servicio de impresión de tarjetas de presentación con el objeto de facilitar la creación de vínculos comerciales para Chile.

**Requerimientos:**

- Utilización de 3 colores (rojo-azul-negro).
- Letras en relieve.
- Cantidad mínima de 500 tarjetas.
- Entrega de tarjetas en dos días hábiles.

**Monto máximo:**

El monto máximo a pagar es el equivalente a US\$250.00 (Doscientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América) impuestos incluidos y costos asociados.

**RENDIDO DIRECON**  
MES Julio AÑO 2017



III.- EMÍTASE Orden de Compra en los siguientes términos:

<b>ORDEN DE COMPRA WASHINGTON DC N° 014/2017</b>	
<b>NOMBRE:</b>	Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
<b>RUT:</b>	70.020.190-2
<b>DIRECCION:</b>	1732 Massachusetts Ave. NW., Washington DC 20036, Estados Unidos.
<b>TELEFONO:</b>	1-202-5304121
<b>FAX:</b>	1-202-6593220
<b>FECHA ENVIO OC:</b>	Junio de 2017
<b>SEÑOR (ES):</b>	Select Printing & Copy.
<b>N° IDENTIFICACIÓN:</b>	52-1841281
<b>DIRECCIÓN:</b>	AVENIDA VERMONT NORTE OESTE OFICINA C-1, DISTRITO DE COLUMBIA, WASHINGTON, 20005, ESTADOS UNIDOS.
<b>DIRECCION DE ENVIO FACTURA:</b>	1732 Massachusetts Ave. NW, Washington DC, 20036, Estados Unidos.
<b>FORMA DE PAGO:</b>	Cheque, transferencia electrónica o efectivo.
<b>NOMBRE BIEN O SERVICIO:</b>	Servicios de impresión de tarjetas de presentación.
<b>CANTIDAD:</b>	Según lo dispuesto en los Términos de Referencia y lo ofertado por la entidad Select Printing and Copy.
<b>ESPECIFICACIONES Y VALOR TOTAL POR LOS SERVICIOS:</b>	<p><b>SERVICIOS A PRESTAR POR SELECT PRINTING AND COPY:</b></p> <p><b>1. REQUERIMIENTOS GENERALES DEL SERVICIO</b></p> <p>Para el cumplimiento de las funciones del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos, se ha estimado necesario contratar el servicio de impresión de tarjetas de presentación con el objeto de facilitar la creación de vínculos comerciales para Chile.</p> <p><b>2. REQUERIMIENTOS ESPECÍFICOS DEL SERVICIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilización de 3 colores (rojo-azul-negro).</li> <li>• Letras en relieve.</li> <li>• Cantidad mínima de 500 tarjetas.</li> <li>• Entrega de tarjetas en dos días hábiles.</li> </ul> <p><b>VALOR TOTAL:</b> El monto total a pagar es de USD\$225.- (Doscientos veinte y cinco dólares de los Estados Unidos de América), incluidos impuestos y costos asociados.</p>

RENDIDO DIRECON  
MES JUNIO AÑO 2017

<b>OBSERVACIONES:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) La aceptación de la presente Orden de Compra implica que ni el representante legal de Select Printing &amp; Copy, ni dicha sociedad, se encuentran en la situación prevista en el artículo 4º inciso 6º de la Ley N° 19.886.</li><li>2) Los pagos se realizarán a través de Cheque, transferencia electrónica o efectivo, siempre que se hayan cumplido los siguientes hitos y condiciones:<ol style="list-style-type: none"><li>a) Una vez que se haya prestado la totalidad de los servicios contratados;</li><li>b) Que la Contraparte Técnica haya certificado la conformidad de los servicios prestados;</li><li>c) Dentro de los 30 días siguientes a la recepción, de la respectiva factura correctamente emitida;</li></ol></li><li>3) El pago podrá efectuarse a través de cheque, transferencia electrónica o efectivo, para lo cual Select Printing &amp; Copy deberá informar el banco, número de cuenta y demás datos que sean necesarios para girar los fondos.</li></ol>
-----------------------	--

**IV. DÉJESE** establecido que de conformidad a lo preceptuado en el artículo 7º, letra e), de la Ley Nº 20.285, sobre Transparencia de la Función Pública y Acceso a la Información de la Administración del Estado, el representante legal de la entidad denominada Select Printing & Copy, es Don Frank Friedlieb y sus principales accionistas son Bill Kennedy y Frank Friedlieb.

**V. NOTIFÍQUESE** la presente resolución por escrito a la entidad "Select, Printing & Copy" ya individualizada.

**VI. IMPÚTESE** el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 07, Asignación 002, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para el año 2017.

**VII. PUBLÍQUESE** esta resolución en la sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7 de la Ley 20.285.

**ANÓTESE, COMUNIQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE**

  
Rodrigo Contreras Huerta  
Jefe del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC  
Estados Unidos

**RENDIDO DIRECON**  
MES Junio AÑO 2017

**Distribución:**

1. Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos.
2. Subdepartamento América del Norte, Central y Caribe.
3. Subdepartamento de Compras y Contrataciones
4. Subdepartamento Red Externa
5. Archivo